Porównanie tłumaczeń Zachariasza 11:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I pasłem owce przeznaczone na rzeź, dlatego biedne owce.\* \*\* I wziąłem sobie dwie laski:\*\*\* jedną nazwałem Przychylność, a drugą nazwałem Jedność. Tak pasłem owce.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) dlatego biedne owce, הַּצֹאן עֲנִּיֵי לָכֵן , wg MT. Wg G: dla handlarzy owiec, εἰς τὴν Χαναανῖτιν. Por. <x>220 40:30</x>; <x>240 31:24</x>; <x>330 17:4</x>; <x>350 12:8</x>; <x>430 1:11</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 20:2-4</x>; <x>300 19:1-15</x>; <x>300 27:2-11</x>; <x>330 4:1-3</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>40 17:1-11</x>; <x>330 37:15-23</x> [↑](#footnote-ref-4)